

红鹦鹉系列书

影响孩子一生的必读经典

彩图注音版

伊索寓言

YISUO YUYAN

原著/【古希腊】伊索 主编/郭泳



中国书店

红鹦鹉系列书

影响孩子一生的必读经典

彩图注音版

伊索寓言

YISUO YUYAN

原著/【古希腊】伊索 主编/郭泳



中国书店

图书在版编目(CIP)数据

伊索寓言 / (古希腊) 伊索著 ; 郭泳主

编. - 北京: 中国书店, 2010. 8

ISBN 978-7-80663-878-1

I. ①伊… II. ①伊… ②郭… III. ①寓言—作品集—
古希腊—缩写本 IV. ①I545.74

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第152455号

伊索寓言

原 著: 【古希腊】伊索

改 编: 徐 晶 赵力科

责任编辑: 辛 迪

出 版: 中 国 书 店

社 址: 北京市宣武区琉璃厂东街115号

邮 编: 100050

电 话: 010-63017857

经 销: 全国新华书店

印 刷: 小森印刷(北京)有限公司

开 本: 710×1000mm 1/16

印 张: 11

版 次: 2010年9月第1版 2010年9月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-80663-878-1

定 价: 26.00元

本版图书如有印、装错误, 工厂负责退换。

目 录



龟兔赛跑	1
农夫和蛇	4
驴和骡子	6
乌鸦喝水	8
田鼠与家鼠	10
卖神像的人	12
狮子与报恩的老鼠	14
叼着肉的狗	16
两只打架的公鸡	18
马与马夫	20
老猎狗	22
掉在井里的狐狸和公山羊	24
狐狸和葡萄	26
父亲和两个女儿	28
金斧、银斧、铁斧	30



狼和小羊·····	32
农夫与争吵的儿子们·····	34
一头披着狮皮的蠢驴·····	36
小白鸽和金翅雀·····	39
骄傲的风筝·····	42
蜜蜂·····	44
狐狸和老狼·····	46
绿叶与根·····	48
芦苇与橡树·····	50
聪明的农夫·····	52
大河和池塘·····	54
蝙蝠·····	56
老鼠开会·····	58
蝙蝠、荆棘与水鸟·····	60
冬天与春天·····	62
鹦鹉与猫·····	64
赫尔墨斯与雕刻家·····	66
病人与医生·····	68
驴子与青蛙·····	70
狮子、普罗米修斯与象·····	72
行人与梧桐树·····	74



狮子和海豚·····	76
老太婆与医生·····	78
天文学家·····	80
小孩与画的狮子·····	82
骡子和强盗·····	84
兄与妹·····	86
乌鸦·····	88
渔夫与小梭鱼·····	90
忘恩负义的商人·····	93
老鼠与黄鼠狼·····	96
朋友与熊·····	98
牛栏里的鹿·····	100
野猪、马与猎人·····	102
猴子和爱攒钱的人·····	104
航海者·····	106
老鹰、猫和野猪·····	108
山鹰与狐狸·····	110
孔雀和天后赫拉·····	112
作客的狗·····	114
百灵鸟与小鸟·····	116
狗与聪明的猪·····	118



小狗和青蛙	120
蚊子与狮子	122
捕鸟人与眼镜蛇	124
挤牛奶的姑娘	126
猫和鼠	129
狼与山羊	132
狮子与狐狸	135
钻石和鹅卵石	139
蚂蚁英雄	142
狐狸和仙鹤	144
徒劳的寒鸦	146
狗、公鸡和狐狸	148
运盐的驴子	150
贼和旅店老板	152
捕到石头的渔夫	154
风与太阳	156
驴子与农夫	159
篱笆与葡萄园	162
寒鸦与鸽子	164
猿猴和两个人	166
宣誓之神	168



龟兔赛跑

zài mào mì de sēn lín zhōng yǒu yì qún kě ài de xiǎo huǒ bàn tā men zhāo
在茂密的森林中，有一群可爱的小伙伴，他们朝
xī xiāng chù shēng huó de yōu xián kuài huó
夕相处，生活得悠闲快活。

zuò wéi sēn lín zhī wáng de shī zi xiǎng xuǎn chū yì wèi yóu dì yuán wèi dà jiā
作为森林之王的狮子想选出一位邮递员为大家
sòng xìn tā yāo qiú yóu dì yuán bì xū pǎo de kuài ér qiě bì xū yào yǒu nài xìng
送信，他要求邮递员必须跑得快，而且必须要有耐性，
zhè yàng cái néng wán chéng tiān tiān qǔ xìn sòng xìn de fán suǒ rèn wu xiǎo tù hé
这样才能完成天天取信、送信的繁琐任务。小兔和
xiǎo guī dōu yuàn yì dān dāng dà huǒ er de yóu dì yuán kě shì yóu dì yuán zhǐ néng
小龟都愿意担当大伙儿的邮递员，可是邮递员只能
yǒu yí ge wèi le xuǎn chū shuí gèng yǒu zī gé dān rèn zhè ge zhí wèi shī zi dà
有一个。为了选出谁更有资格担任这个职位，狮子大
wáng jué dìng jǔ xíng yì chǎng cháng pǎo bǐ sài ràng xiǎo tù yǔ xiǎo guī bǐ shì bǐ shì
王决定举行一场长跑比赛，让小兔与小龟比试比试。
shī zi dà wáng zhǐ le zhǐ yuǎn chù de yí zuò shān duì xiǎo tù hé xiǎo guī shuō dào
狮子大王指了指远处的一座山，对小兔和小龟说道：

nǐ men liǎ shuí néng zuì xiān dào dá nà ge shān shuí jiù dāng yóu dì yuán wǒ men
“你们俩谁能最先到达那个山，谁就当邮递员。我们
zài zhè biān kàn zhe wèi nǐ men zuò cái pàn xiǎo tù de
在这边看着，为你们做裁判。”小兔的

yí duì xiǎo hóng yǎn zhū zi gū lu yí zhuàn dé yì
一对小红眼珠子骨碌一转，得意

de shuō zhè diǎn er lù chéng nán bù dǎo wǒ
地说：“这点儿路程，难不倒我

de xiǎo guī zài páng biān mò mò de pá dào
的。”小龟在旁边默默地爬到

qǐ pǎo xiàn shàng shī zi dà wáng yì shēng
起跑线上。狮子大王一声



lǐng xià bǐ sài kāi shǐ le
令下，比赛开始了。

xiǎo tù xiàng lí le gōng de jiàn yí yàng
小兔像离了弓的箭一样
fēi bēn le chū qù yì zhǎ yǎn de gōng
飞奔了出去，一眨眼的功

fu tā yǐ jīng chōng dào bàn shān yāo
夫，她已经冲到半山腰

le xiǎo tù huí tóu kàn kan
了。小兔回头看看，

zhǐ jiàn guī dà gē cái lí kāi
只见龟大哥才离开

qǐ pǎo xiàn bù yuǎn zhèng yí bù
起跑线不远，正一步

yí bù de wǎng qián pá zhe ne
一步地往前爬着呢！

xiǎo tù gāo xìng de xiǎng xiǎo guī zhè
小兔高兴地想：小龟这

me màn yí dīng shì wǒ yíng dé bǐ sài
么慢，一定是我赢得比赛

la nà wǒ hái zhāo jí shén me ya xiān xiū xi hui
啦！那我还着急什么呀，先休息会

er ba yú shì xiǎo tù biàn zhǎo dào yì kē xiǎo shù kào
儿吧。于是，小兔便找到一棵小树，靠

zài shù xià bì mù yǎng shén bù yí huì er jiù shuì zháo le
在树下闭目养神，不一会儿，就睡着了。





xiǎo guī zhī dào zì jǐ pá de hěn màn dàn tā hái shì rèn zhēn de yí
小龟知道自己爬得很慢，但他还是认真地一
bù yí bù de wǎng qián pá tā xiǎng zhǐ yào wǒ nǚ lì wán chéng le bǐ sài jiù
步一步地往前爬，他想：只要我努力完成了比赛就
hǎo le tā pá a pá pá a pá zhōng yú pá dào le xiǎo tù xiū xi de
好了。他爬啊爬，爬啊爬，终于爬到了小兔休息的
nà kē shù xià tā kàn le yí yǎn yǐ jīng shú shuì guo qu de xiǎo tù rán hòu
那棵树下，他看了一眼已经熟睡过去的小兔，然后
jì xù wǎng qián pá tā suī rán yě gǎn jué dào lèi dàn shì tā xiǎng tā yí
继续往前爬。他虽然也感觉到累，但是他想，他一
dìng yào wán chéng bǐ sài zhī hòu cái néng xiū xi
定要完成比赛之后才能休息。

zhōng yú xiǎo guī pá dào le duì miàn de nà ge shān líng shàng shī zi dà
终于，小龟爬到了对面的那个山岭上，狮子大
wáng xuān bù guī dà gē wéi sēn lín lǐ de yóu dì yuán páng guān de dà huǒ er
王宣布龟大哥为森林里的邮递员，旁观的大伙儿
dōu zài huān hū zhè shí zài shù xià shuì jiào de xiǎo tù cái xǐng lái fā xiàn
都在欢呼。这时，在树下睡觉的小兔才醒来，发现
guān jūn yǐ jīng chǎn shēng le tā yí ge jìn er de ào huǐ zì jǐ méi néng bǎ
冠军已经产生了，她一个劲儿地懊悔自己没能把
bǐ sài jiān chí xià lái
比赛坚持下来。

shī zi dà wáng pāi pāi xiǎo tù yǔ zhòng xīn cháng de shuō rén jiā xiǎo
狮子大王拍拍小兔，语重心长地说：“人家小
guī pǎo de sù dù yuǎn méi yǒu nǐ kuài dàn shì tā yǒu nài xìng dǒng de jiān chí
龟跑的速度远没有你快，但是他有耐性，懂得坚持，
zuì hòu chéng gōng le nǐ suī rán pǎo de kuài dàn shì méi yǒu chí zhī yǐ héng
最后成功了。你虽然跑得快，但是没有持之以恒
de yì lì suǒ yǐ cái shū diào le bǐ sài xiǎo tù xiū kuì de dī xià le
的毅力，所以才输掉了比赛。”小兔羞愧地低下了
nǎo dai fǎn xīng zhe zì jǐ de cuò wù
脑袋，反省着自己的错误。

农夫和蛇

hán lěng de dōng tiān yí ge shàn liáng de nóng fū zài dì lǐ zǒu zhe tū rán
寒冷的冬天，一个善良的农夫在地里走着，突然
tā fā xiàn lù biān yǒu yì tiáo dòng jiāng le de shé zhè tiáo shé bèi dòng de hún shēn
他发现路边有一条冻僵了的蛇。这条蛇被冻得浑身
qīng zǐ quán chéng yì tuán nóng fū zǒu le guò qù shēn chū shǒu zhǐ qīng qīng de chù
青紫，蜷成一团。农夫走了过去，伸出手指轻轻地触
pèng le yí xià shé shēn zhǐ jiàn shé tóu wēi wēi chàn le yí xià zhè tiáo shé hái méi
碰了一下蛇身，只见蛇头微微颤了一下。这条蛇还没
yǒu bèi dòng sǐ tā zhǐ shì yí shí bèi dòng jiāng le nóng fū cāi cè dào
有被冻死，它只是一时被冻僵了，农夫猜测到。





tā hěn kě lián zhè tiáo shé biàn jiě kāi le zì jǐ de mián yī bǎ shé fàng
他很可怜这条蛇，便解开了自己的棉衣，把蛇放
jìn le zì jǐ huái lǐ bìng qiè jīn tiē zhe zì jǐ de shēn tǐ tā xiǎng ràng zì
进了自己怀里，并且紧贴着自己的身体。他想让自
jǐ de tǐ wēn shǐ zhè tiáo shé wēn nuǎn guo lai
己的体温使这条蛇温暖过来。

bù yí huì er shé zhú jiàn gǎn dào le wēn nuǎn jiàn jiàn de huī fù le zhī
不一会儿，蛇逐渐感到了温暖，渐渐地恢复了知
jué shé sū xǐng le guò lái xiǎn lù chū le tā de běn xìng hén hén de yǎo le
觉。蛇苏醒了过来，显露出了它的本性，狠狠地咬了
nóng fū yì kǒu nóng fū tū rán gǎn jué zì jǐ xiōng kǒu yí zhèn jù tòng tā lián
农夫一口。农夫突然感觉自己胸口一阵剧痛，他连
máng jiě kāi yī kǒu kàn jiàn sū xǐng le de shé zài zì jǐ de xiōng kǒu shàng yǎo de
忙解开衣扣，看见苏醒了蛇在自己的胸口上咬的
shāng kǒu
伤口。

nóng fū qì jí le zhuā qǐ shé xiàng dì shàng fèn lì shuāi qu yòng jiǎo bǎ shé
农夫气极了，抓起蛇向地上奋力摔去，用脚把蛇
cǎi sǐ le kě shì nóng fū yǐ jīng bèi dú shé yǎo shāng le dú shé de dú yè
踩死了。可是，农夫已经被毒蛇咬伤了，毒蛇的毒液
màn màn de shèn jìn le nóng fū de shēn tǐ nóng fū lín sǐ qián duàn duàn xù xù
慢慢地渗进了农夫的身体。农夫临死前，断断续续
de shuō wǒ gāi sǐ wǒ lián tóng qíng rén zuì hòu yě zāo dào le è bào rú
地说：“我该死，我怜同情人，最后也遭到了恶报。”如
guǒ nóng fū zài kàn dào dú shé dòng jiāng zhī hòu bù lǐ huì dú shé zhí jiē zhuǎn shēn
果农夫在看到毒蛇冻僵之后，不理睬毒蛇，直接转身
huí jiā de huà nà me cǐ shí tā jiù kě yǐ xìng fú de zài jiā lǐ yǔ jiā rén
回家的话，那么此时，他就可以幸福地在家里与家人
tuán jù ér bú huì sǐ le
团聚，而不会死了。

zhè ge gù shì jiù shì zài jǐng gào wǒ men miàn duì xié è de rén wǒ
这个故事就是在警告我们，面对邪恶的人，我
men bù néng cǎi qǔ fàng rèn zōng róng de tài dù gèng bù néng bāo bì tā de zuì è
们不能采取放任、纵容的态度，更不能包庇他的罪恶。



驴和骡子

yǒu ge gǎn zhe lú hé luó zi de rén tā yǒu hěn duō huò wù yào yùn sòng suǒ
有个赶着驴和骡子的人，他有很多货物要运送，所以他把这些货物分放在驴和骡子的背上，便开始赶路。

zài píng dì shàng lú tuō zhe zì jǐ bèi shàng de nà fèn huò wù jiù gǎn jué dào
在平地上，驴驮着自己背上的那份货物就感觉到很吃力了，不过，他倒是还能走得动。可是一到了山路上，驴就驮不动了。驴看着旁边一同赶路的骡子，诚恳地对骡子请求说：“亲爱的伙伴，你比我强壮，你看你驮着你那份货物一点都不累。可是，我已经累得快坚持不住了。请你帮我分担一些吧，这样，你依然可以走得动，而我也可以走得稍微轻松一些。”骡子听了驴的话，看了看他身旁这个已经累得脸上表情都僵硬了的同伴，不屑地说：“我也累了。何况主人都给咱俩把货物分好了，凭什么要我比你负担得重啊！”驴听了骡子的话，感到一阵失望。不一会儿，累得坚持不住的驴脚一软，从山上滚了下去，摔死了。

gǎn lù de rén kàn jiàn zì jǐ de lú zi shuāi sǐ le bù dé bù bǎ yuán lái
赶路的人看见自己的驴子摔死了，不得不把原来

lú tuó de huò wù fàng zài le luó zi de bèi shang ér qiě hái bǎ nà zhāng lú pí
驴驮的货物放在了骡子的背上，而且还把那张驴皮
yě fàng zài le luó zi de bèi shang yú shì tā men jì xù gǎn lù jiàn jiàn
也放在了骡子的背上。于是，他们继续赶路。渐渐
de luó zi gǎn jué zì jǐ zǒu de yuè lái yuè chī lì zhí dào zuì hòu luó zi
地，骡子感觉自己走得越来越吃力，直到最后，骡子
yě lèi de zhǐ shèng xià zuì hòu yì kǒu qì le yǎn yǎn yì xī shí luó zi ào
也累得只剩下最后一口气了。奄奄一息时，骡子懊
huǐ bù yǐ wǒ zhēn shì huó gāi a jiǎ rú zài lǔ qǐng qiú wǒ bāng tā shí
悔不已：我真是活该啊！假如，在驴请求我帮他时，
wǒ néng dā ying tā bāng tā fēn dān yì xiē huò wù de huà xiàn zài wǒ yě bú huì
我能答应他，帮他分担一些货物的话，现在我也不
jì tuó zhe tā de huò wù yòu tuó zhe tā le
会驮着他的货物，又驮着他了。

láo lèi bù kān de luó zi zuì hòu cái míng bai tóng bàn jiān xū yào de shì
劳累不堪的骡子最后才明白，同伴间需要的是
xiāng hù zhī chí hé bāng zhù jí dù hé zì sī zhǐ néng ràng zì jǐ hé tóng bàn yì
相互支持和帮助，嫉妒和自私只能让自己和同伴一
qǐ zǒu rù jué jìng wǒ men qiān wàn bù néng xiàng yú chǔn de luó zi nà yàng zì sī
起走入绝境。我们千万不能像愚蠢的骡子那样自私，
zài zuò shì qing shí yí dìng yào tuán jié tóng xué zhī chí péng you
在做事情时，一定要团结同学，支持朋友。



乌鸦喝水

yǒu yì zhī wū yā tā de xiāngmào pǔ tōng dàn tè bié cōngmíng měi
有一只乌鸦，它的相貌普通，但特别聪明。每
dāng tā yù dào nán tí shí zǒngnéngxiǎng chū jiě jué wèn tí de bàn fǎ
当他遇到难题时，总能想出解决问题的办法。

yì tiān bàng wǎn wū yā gàn wán huó er hòu yòu lèi yòu kě fēi cháng
一天傍晚，乌鸦干完活儿后，又累又渴，非常
xiǎng hē shuǐ yú shì tā dào chù fēi zhe qù zhǎo shuǐ hē hū rán tā kàn
想喝水。于是，他到处飞着去找水喝。忽然，他看
dào bù yuǎn chù yǒu yì zhī shuǐ guǎn mǎn xīn huān xǐ tā fēi dào shuǐ guǎn páng
到不远处有一只水罐，满心欢喜。他飞到水罐旁，
zǐ xì yí kàn píng zi lì de shuǐ bù duō le zuǐ tàn jìn qù yě hē bu
仔细一看，瓶子里的水不多了，嘴探进去也喝不
dào zěn me bàn ne
到，怎么办呢？

wū yā kāi shǐ dòng nǎo jīn xiǎng bàn fǎ tā shǐ jìn de yòng shēn tǐ
乌鸦开始动脑筋，想办法。他使劲地用身体
zhuàng shuǐ guǎn kě shuǐ guǎn zhǐ shì huàng le liǎng xià rán hòu yòu lì wěn le
撞水罐，可水罐只是晃了两下，然后又立稳了。
tā yòu yòng chì bǎng tuī shuǐ guǎn xiǎng bǎ shuǐ guǎn tuī dǎo hǎo ràng shuǐ liú chū
他又用翅膀推水罐，想把水罐推倒，好让水流出
lái kě shì shuǐ guǎn yòu dà yòu zhòng tā de lì liang tài xiǎo le tuī bu
来。可是水罐又大又重，他的力量太小了，推不
dǎo zhè zhī guǎn zi
倒这只罐子。

hū rán tā jí zhōngshēng zhì xiǎng dào kě yǐ diāo xiē xiǎo shí zǐ er
忽然，他急中生智，想到：可以叼些小石子儿

fàng dào píng zi li xiǎo shí zǐ er duō le guǎn zi li de shuǐ bú jiù shēng gāo
放到瓶子里，小石子儿多了，罐子里的水不就升高

le ma yú shì tā bú yàn qí fán de yí kuài yí kuài de yòng zuǐ diāo qǐ xiǎo
了吗？于是不厌其烦地一块一块地用嘴叼起小

shí zǐ er bǎ tā men rēng jìn le guǎn zi li zuì hòu cōng míng
石子儿，把它们扔进了罐子里。最后，聪明、

qín láo de wū yā zhōng yú zài shuǐ píng li fàng le hěn duō
勤劳的乌鸦，终于在水瓶里放了很多

xiǎo shí zǐ er yóu yú xiǎo shí zǐ er dōu chén
小石子儿。由于小石子儿都沉

zài le píng dǐ shuǐ jiù shàng shēng le
在了瓶底，水就上升了，

wū yā jiù hē dào le shuǐ
乌鸦就喝到了水。

tā tòng tòng kuài kuài de hē
他痛痛快地喝

le gè gòu jiě le kě
了个够，解了渴。



田鼠与家鼠

tián shǔ yǔ jiā shǔ shì hǎo péng you yǒu yì tiān tián shǔ lái dào jiā
田鼠与家鼠是好朋友。有一天，田鼠来到家
shǔ de jiā lǐ tián shǔ rè qíng de yāo qǐng jiā shǔ suí tā yì qǐ huí xiāng
鼠的家里，田鼠热情地邀请家鼠，随他一起回乡
xia chī fàn jiā shǔ yú kuài de jiē shòu le yāo qǐng mǎn huái qī dài de
下吃饭。家鼠愉快地接受了邀请，满怀期待地
gēn suí tián shǔ lái dào le xiāng xià kě shì dāng tā kàn dào tián shǔ
跟随田鼠来到了乡下。可是，当他看到田鼠
wèi tā jīng xīn zhǔn bèi de shí wù shí tā gǎn dào hěn shī wàng
为他精心准备的食物时，他感到很失望，
yīn wei zhè xiē shí wù yuǎn méi yǒu tā zài zì jǐ jiā lǐ chī
因为这些食物远没有他在自己家里吃
de shí wù nà me fēng shèng hé měi wèi jiā shǔ yì
的食物那么丰盛和美味。家鼠一
biān chī zhe dà mài yǔ gǔ zi yì biān duì
边吃着大麦与谷子，一边对
tián shǔ shuō lǎo xiōng nǐ zhī dao
田鼠说：“老兄，你知道
ma nǐ guò de shēng huó
吗，你过的生活

